

A Sonova brand

PHONAK
life is on

Phonak Audéo™ L-312.

دليل المستخدم



Phonak Audéo L-312
Phonak Audéo L-312 Trial



دليل المستخدم هذا صالح لـ:

CE
0459

السماعات اللاسلكية

Phonak Audéo L90-312

Phonak Audéo L70-312

Phonak Audéo L50-312

Phonak Audéo L30-312

Phonak Audéo L-312 Trial



تفاصيل سماعتك

❶ إذا لم يتم تحديد أي مربع وكنت لا تعرف طراز سماعتك، يرجى سؤال خبير السمع الخاص بك.

حجم البطارية	طرز السماعة
312	Audéo L-312 (L90/L70/L50/L30) <input type="checkbox"/>
312	Audéo L-312 Trial <input type="checkbox"/>
أدوات مرشح الشمع	قطع الأذن
CeruStop <input type="checkbox"/>	قبة <input type="checkbox"/>
CeruShield™ <input type="checkbox"/>	قالب أذن صغير <input type="checkbox"/>
	cShell <input type="checkbox"/>

تم تطوير سماعاتك بواسطة Phonak – الشركة الرائدة عالمياً في مجال الحلول السمعية ومقرها زيوريخ، سويسرا.

هذه المنتجات المتميزة هي نتيجة عقود من البحث والخبرة وقد تم تصميمها مع وضع رفاهيتك في الاعتبار. نشكرك على اتخاذ هذا الاختيار الرائع ونتمنى لك سنوات عديدة من السعادة في الاستماع. يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية للتأكد من أنك تفهم جهازك وتحصل على أقصى استفادة منه. التدريب غير مطلوب للتعامل مع هذا الجهاز. سيساعدك خبير السمع في إعداد هذا الجهاز وفقاً لتفضيلاتك الفردية أثناء استشارة التركيب.

لمزيد من المعلومات حول الميزات والفوائد وإعداد واستخدام وصيانة أو إصلاح سماعتك وملحقاتها، يرجى الاتصال بخبير السمع الخاص بك أو ممثل الشركة المصنعة. يمكن العثور على معلومات إضافية في ورقة البيانات الخاصة بمنتجك.

Phonak - الحياة مستمرة
www.phonak.com

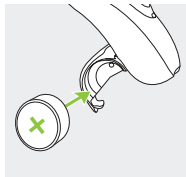
سماعتك

- | | |
|----|----------------------------------|
| 7 | 1. الدليل السريع |
| 9 | 2. أجزاء السماعة |
| | تعليمات استخدام السماعة |
| 10 | 3. علامات السماعة اليسرى واليمنى |
| 11 | 4. التشغيل/إيقاف التشغيل |
| 12 | 5. البطاريات |
| 14 | 6. ارتداء السماعة |
| 15 | 7. إزالة السماعة |
| 16 | 8. الزر متعدد الوظائف |
| 17 | 9. نظرة عامة على الاتصال |
| 18 | 10. الإقران الأولي |
| 21 | 11. المكالمات الهاتفية |
| 26 | 12. وضع الطيران |

معلومات أخرى	
28	13. نظرة عامة على تطبيق myPhonak App
29	14. نظرة عامة على Roger™
30	15. الظروف البيئية
32	16. العناية والصيانة
35	17. تبديل واقي شمع الأذن
42	18. الخدمة والضمان
44	19. معلومات الامتثال
49	20. المعلومات ووصف الرموز
55	21. استكشاف الأخطاء وإصلاحها
58	22. معلومات السلامة الهامة

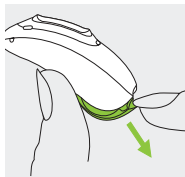
1. الدليل السريع

شحن البطاريات



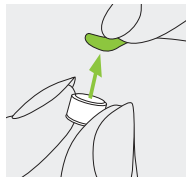
3.

ضع البطارية في باب البطارية بحيث يكون الجانب المسطح متجهًا لأعلى.



2.

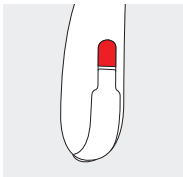
افتح باب البطارية.



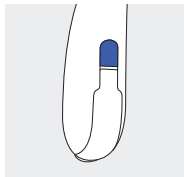
1.

قم بإزالة الملصق من البطارية الجديدة وانتظر لمدة دقيقتين.

علامات السماعة اليسرى واليمنى

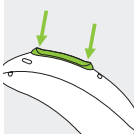
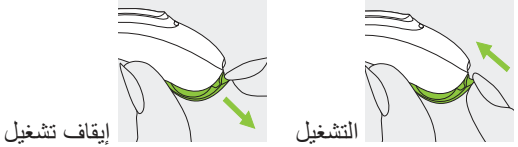


علامة حمراء
للسماعة اليمنى.

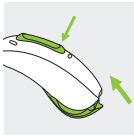


علامة زرقاء
للسماعة اليسرى.

التشغيل/إيقاف التشغيل



الزر متعدد الوظائف
الزر له عدة وظائف. فهو يعمل كمفتاح للتحكم بالصوت و/أو تغيير البرنامج، حسب برمجة السماعة. يشار إلى هذا في "تعليمات السماعة" الفردية الخاصة بك. إذا تم الإقران بهاتف مزود بتقنية Bluetooth®، فسيؤدي الضغط لفترة قصيرة إلى قبول مكالمة واردة، في حين سيؤدي الضغط لفترة طويلة إلى رفضها.



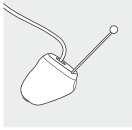
وضع الطيران
للدخول في وضع الطيران، اضغط على الجزء السفلي من الزر لمدة 7 ثوانٍ أثناء إغلاق باب البطارية. للخروج من وضع الطيران، ما عليك سوى فتح باب البطارية وإغلاقه مرة أخرى.

2. أجزاء السماعه

توضح الصور التالية طراز السماعه وقطع الأذن المتوافقة الموضحة في دليل المستخدم هذا.

- يمكنك التعرف على الطراز الشخصي الخاص بك من خلال:
- مراجعة "تفاصيل سماعتك" في صفحة 3.
- مقارنة قطعة الأذن الخاصة بك وسماعتك بالطرز التالية

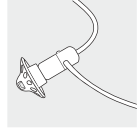
قطع الأذن المتوافقة



cShell

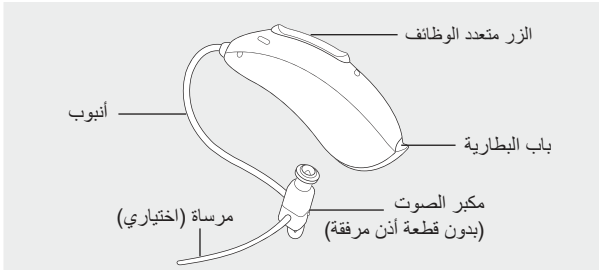


SlimTip
(يوضع داخل الأذن)



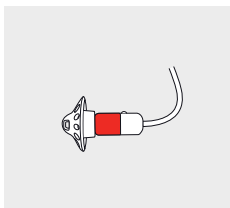
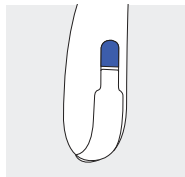
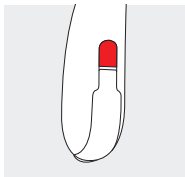
القبة
(توضع خلف الأذن)

Audéo L-312/ Audéo L-312 Trial

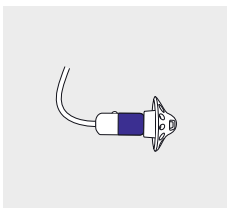


3. علامات السماعة اليسرى واليمنى

توجد علامة حمراء أو زرقاء على الجزء الخلفي من السماعة وعلى مكبر الصوت. سيخبرك هذا بما إذا كانت السماعة يسرى أم يمنى.



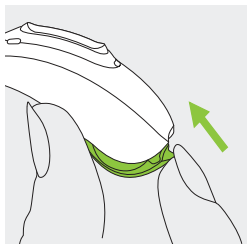
علامة حمراء
للسماعة اليمنى.



علامة زرقاء
للسماعة اليسرى.

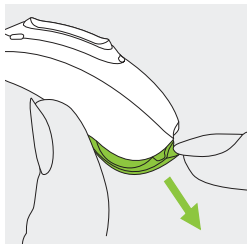
4. التشغيل/إيقاف التشغيل

باب البطارية هو أيضًا مفتاح التشغيل/الإيقاف.



.1

باب البطارية مغلق =
الساعة قيد التشغيل

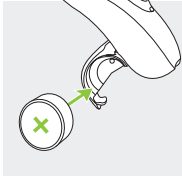


.2

باب البطارية مفتوح =
الساعة قيد إيقاف التشغيل

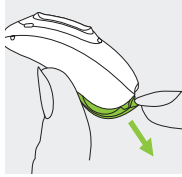
① عندما تقوم بتشغيل الساعة، قد تسمع نغمة بدء التشغيل.

5. البطاريات



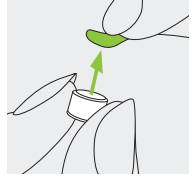
3.

ضع البطارية في باب البطارية بحيث يكون الجانب المسطح متجهًا لأعلى.



2.

افتح باب البطارية.



1.

قم بإزالة الملصق من البطارية الجديدة وانتظر لمدة دقيقتين.

① إذا كان من الصعب إغلاق باب البطارية: تأكد من إدخال البطارية بشكل صحيح وأن الجانب المسطح متجه لأعلى. إذا لم يتم إدخال البطارية بصورة صحيحة، لن تعمل السماعة ويمكن أن يتعرض باب البطارية للتلف. الجزء المسطح مميز بالرمز "+" إما على الملصق أو على البطارية.



طاقة منخفضة: ستسمع صوت صافرتين عندما تكون طاقة البطارية منخفضة. وسيكون لديك ما يقرب من 30 دقيقة لتغيير البطارية (يمكن أن تتفاوت هذه المدة وفقًا لإعدادات السماع والبطارية).
نوصي بأن يكون لديك دائمًا بطارية جديدة في متناول يدك.

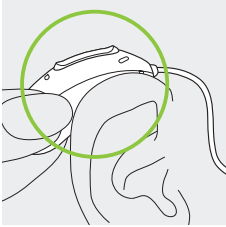
البطارية البديلة

وسيكون لديك ما يقرب من 30 دقيقة لتغيير البطارية (يمكن أن تتفاوت هذه المدة وفقًا لإعدادات السماع والبطارية).

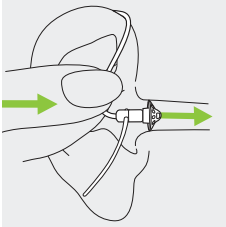
الطراز	حجم بطارية الزنك-هواء	العلامة الملونة على العبوة	رمز IEC	رمز ANSI
Phonak Audéo L-312 / L-312 Trial	312	بني	PR41	7002ZD

① يرجى التأكد من استخدام النوع الصحيح من البطارية في سماعتك (زنك-هواء). يرجى أيضًا قراءة الفصل 2.22 للحصول على مزيد من المعلومات حول سلامة المنتج.

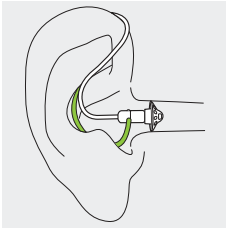
6. ارتداء السماعة



1. ضع السماعة خلف أذنك.

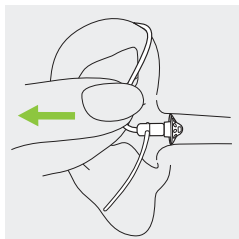


2. أدخل قطعة الأذن في قناة أذنك.



3. إذا كانت هناك مرسة متصلة بقطعة الأذن، فثبتها في تجويف أذنك لتثبيت سماعتك.

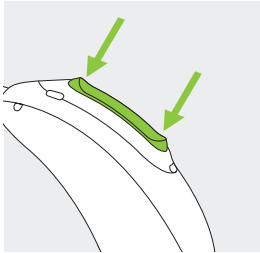
7. إزالة السماعة



1. اسحب منحنى الأنبوب وانزع السماعة من خلف الأذن.

8. الزر متعدد الوظائف

الزر متعدد الوظائف له عدة وظائف.

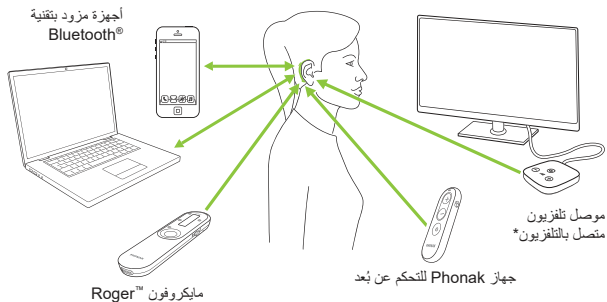


فهو يعمل كمفتاح للتحكم بالصوت و/أو تغيير البرنامج، حسب برمجة السماعه. يشار إلى هذا في "تعليمات السماعه" الفردية الخاصة بك. يرجى سؤال خبير السمع الخاص بك للحصول على نسخة مطبوعة.

إذا تم إقران السماعه بهاتف مزود بتقنية Bluetooth®، فسيؤدي الضغط لفترة قصيرة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر إلى قبول مكالمة وارده، في حين سيؤدي الضغط لفترة طويلة إلى رفضها - راجع الفصل 11.

9. نظرة عامة على الاتصال

يوضح الرسم التوضيحي أدناه خيارات الاتصال المتاحة لسماعتك.



* يمكن توصيل موصل التلفزيون بأي مصدر صوتي مثل جهاز تلفزيون أو كمبيوتر شخصي أو نظام hi-fi.

10. الإقران الأولي

10.1 الإقران الأولي بجهاز مزود بتقنية Bluetooth®

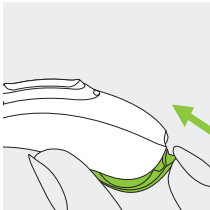
① من الضروري فقط تنفيذ إجراء الإقران مرة واحدة مع كل جهاز مزود بتقنية Bluetooth® اللاسلكية. بعد الإقران الأولي، ستتصل سماعتك تلقائيًا بالجهاز. يمكن أن يستغرق الإقران الأولي مدة تصل إلى دقيقتين.

.1

على جهازك (مثل الهاتف)، تأكد من تمكين تقنية Bluetooth® اللاسلكية وابحث عن الأجهزة التي تدعم تقنية Bluetooth® في قائمة إعدادات الاتصال.

.2

قم بتشغيل كلتا السماعتين. لديك الآن 3 دقائق لإقران سماعتك بجهازك.



.3

يعرض جهازك قائمة بالأجهزة التي تدعم تقنية Bluetooth®. حدد السماعة من القائمة لإقران كلتا السماعتين في نفس الوقت. يؤكد صوت صافرة نجاح عملية الإقران.

① لمزيد من المعلومات حول تعليمات الإقران لتقنية Bluetooth® اللاسلكية، الخاصة ببعض أشهر الشركات المصنعة للهواتف، انتقل إلى:
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>

10.2 الاتصال بالجهاز

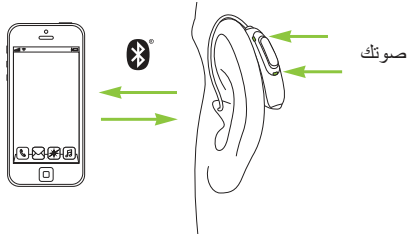
بعد أن يتم الإقران بجهازك، ستتصل سماعتك تلقائيًا مرة أخرى عند تشغيلها.

① سيتم الحفاظ على الاتصال طالما ظل الجهاز قيد التشغيل وفي النطاق.

① يمكن توصيل سماعتك بما يصل إلى جهازين وإقرانها بما يصل إلى ثمانية أجهزة.

11. المكالمات الهاتفية

تتصل سماعتك مباشرةً بالهواتف التي تدعم تقنية Bluetooth®. عند إقرانها وتوصيلها بهاتفك، سوف تسمع الإشعارات وصوت المتصل مباشرة في سماعتك. تُجرى المكالمات الهاتفية "بدون استخدام اليدين"، ويعني ذلك أنه يتم التقاط صوتك بواسطة ميكروفونات السماعة وإرساله مرة أخرى إلى الهاتف.



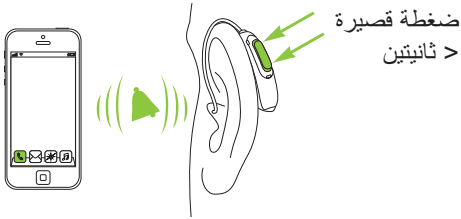
11.1 إجراء مكالمة

أدخل رقم الهاتف واضغط على زر الاتصال.
سوف تسمع نغمة الاتصال من خلال سماعتك.
يتم التقاط صوتك بواسطة مايكروفونات السماعة ونقله إلى الهاتف.

11.2 قبول المكالمة

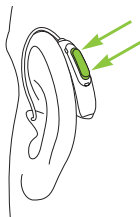
عند تلقي مكالمة، سيتم سماع إشعار المكالمة الواردة في السماعة.

يمكن قبول المكالمة عن طريق الضغط لفترة قصيرة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر متعدد الوظائف الموجود بالسماعة (أقل من ثانيتين) أو على هاتفك مباشرة.



11.3 إنهاء مكالمة

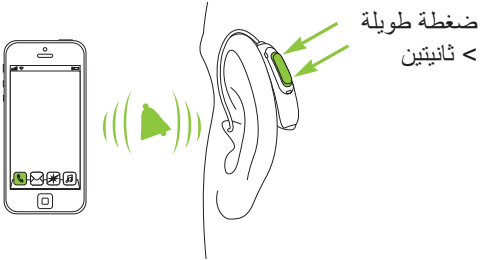
يمكن إنهاء مكالمة عن طريق الضغط لفترة طويلة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر متعدد الوظائف الموجود بالسماعة (أكثر من ثانيتين) أو على هاتفك مباشرة.



ضغطة طويلة
< ثانيتين

11.4 رفض مكالمة

يمكن رفض مكالمة واردة عن طريق الضغط لفترة طويلة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر متعدد الوظائف الموجود بالسماعة (أكثر من ثانيتين) أو على هاتفك مباشرة.



12. وضع الطيران

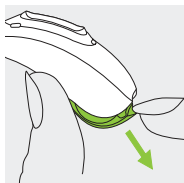
تعمل سماعاتك بين مدى تردد 2.4 جيجا هرتز و2.48 جيجا هرتز. عند السفر بالطائرة، يطلب بعض المشغلين تحويل جميع الأجهزة إلى وضع الطيران. لن يؤدي الدخول في وضع الطيران إلى تعطيل وظائف السماعة العادية، فقط وظائف اتصال Bluetooth®.

12.1 الدخول في وضع الطيران

لتعطيل الوظيفة اللاسلكية والدخول في وضع الطيران في كل سماعة:

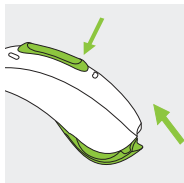
1.

افتح باب البطارية.



2.

اضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي من الزر متعدد الوظائف الموجود في السماعة لمدة 7 ثوانٍ أثناء إغلاق باب البطارية.



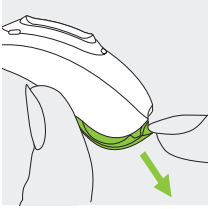
في وضع الطيران، لا يمكن توصيل سماعتك مباشرة بهاتفك.

12.2 الخروج من وضع الطيران

لتمكين الوظيفة اللاسلكية والخروج من وضع الطيران في كل سماعه:

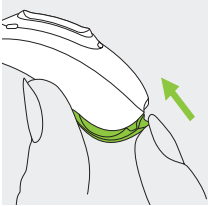
.1

افتح باب البطارية.



.2

أغلق باب البطارية مرة أخرى.



13. نظرة عامة على تطبيق myPhonak App



لمعرفة المزيد عن تطبيق myPhonak،
يُرجى زيارة صفحة الويب

www.phonak.com/myphonakapp

أو مسح رمز QR ضوئياً.



لتنصيب تطبيق myPhonak، يُرجى مسح رمز
QR ضوئياً.

14. نظرة عامة على Roger™

تجربة أداء السمع لـ Roger™

إن Roger™ عبارة عن تقنية لاسلكية ذكية تقوم بإرسال الحديث مباشرةً إلى السماعة، مما يساعد في التغلب على المسافة والضوضاء. يقوم المايكروفون بالتقاط صوت المتكلم وإرساله مباشرةً لاسلكياً إلى مستقبلات Roger™* في سماعاتك. يمكنك ذلك من المشاركة بالكامل في المحادثات الجماعية حتى في البيئات ذات الضوضاء المحيطة الصاخبة مثل المطاعم والاجتماعات في العمل والأنشطة المدرسية.



لمعرفة المزيد عن تقنية Roger™ والمايكروفونات، يرجى زيارة صفحة الويب <https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/microphones>

أو مسح رمز QR ضوئياً.
تُباع مايكروفونات Roger™ بشكل منفصل.

* يتطلب RogerDirect™ تثبيت مستقبلات Roger في سماعات Phonak من قبل خبير سمع.

15. الظروف البيئية

تم تصميم المنتج بحيث يعمل بدون مشاكل أو قيود إذا تم استخدامه على النحو المنشود، ما لم يُذكر خلاف ذلك في دليل المستخدم هذا.

يرجى التأكد من استخدام ونقل وتخزين السماعة وفقاً للشروط التالية:

التشغيل	النقل	التخزين
درجة الحرارة 5+ إلى 40+ ° مئوية (41+ إلى 104+ ° فهرنهايت)	20- إلى 60+ ° مئوية (4- إلى 140+ ° فهرنهايت)	20- إلى 60+ ° مئوية (4- إلى 140+ ° فهرنهايت)
الرطوبة (دون تكثف) 0% إلى 85%	0% إلى 93%	0% إلى 93%
الضغط الجوي من 500 إلى 1060 هكتو باسكال (hPa)	من 500 إلى 1060 هكتو باسكال (hPa)	من 500 إلى 1060 هكتو باسكال (hPa)

يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة والرطوبة النطاقات الموضحة في الجدول أعلاه لفترات زمنية طويلة أثناء النقل والتخزين.

قم بإزالة البطارية إذا كنت لا تستخدم سماعتك لفترة زمنية طويلة. قد يؤثر التخزين لفترة طويلة في درجات حرارة أقل من 10 درجات مئوية وأعلى من 30 درجة مئوية سلباً على أداء بطارية المنتج.

تُصنف هذه السماعات على أنها IP68. هذا يعني أنها مقاومة للماء والغبار ومصممة لتحمل مواقف الحياة اليومية. يمكن ارتداؤها تحت المطر ولكن لا ينبغي غمرها بالكامل في الماء أو استخدامها عند الاستحمام أو السباحة أو الأنشطة المائية الأخرى. لا ينبغي أبداً تعريض هذه السماعات للمياه المعالجة بالكلور أو الصابون أو المياه المالحة أو السوائل الأخرى التي تحتوي على محتوى كيميائي.

إذا تعرض الجهاز لظروف تخزين ونقل خارجة عن شروط الاستخدام الموصى بها، فانتظر لمدة 15 دقيقة قبل تشغيل الجهاز بعد استعادة الظروف البيئية الموصى بها.

16. العناية والصيانة

مدة الخدمة المتوقعة:

تبلغ مدة الخدمة المتوقعة للسماعات خمس سنوات. من المتوقع أن تظل الأجهزة آمنة للاستخدام لهذه المدة.

فترة الخدمة التجارية:

ستساهم الرعاية الروتينية والدوابة للسماعات في الأداء المتميز طوال مدة الخدمة المتوقعة لأجهزتك.

ستوفر Sonova AG فترة خدمة إصلاح مدتها خمس سنوات على الأقل بعد أن تتم الإزالة التدريجية للسماعة والمكونات الأساسية من مجموعة المنتجات.

يُرجى استخدام المواصفات التالية كإرشاد.

لمزيد من المعلومات فيما يتعلق بسلامة المنتج، راجع الفصل 2.22.

معلومات عامة

قبل استخدام بخاخ الشعر أو وضع مستحضرات التجميل، يجب إزالة سماعتك من أذنيك، لأن هذه المنتجات قد تتلفها.

عندما لا تستخدم سماعتك، اترك باب البطارية مفتوحًا حتى تتبخر أي رطوبة. تأكد من أن تجفف دائمًا سماعتك تمامًا بعد الاستخدام. خزّن السماعة في مكان آمن وجاف ونظيف.

- سماعتك مقاومة للماء والعرق والغبار في الظروف التالية:
- يتم إغلاق باب البطارية بالكامل. تأكد من عدم وجود أي جسم غريب، مثل الشعر، عالق في باب البطارية عند إغلاقه.
 - بعد التعرض للماء أو العرق أو الغبار، يتم تنظيف السماعة وتجفيفها.
 - يتم استخدام السماعة وصيانتها كما هو موضح في دليل المستخدم هذا.

❶ قد يؤدي استخدام سماعتك بالقرب من الماء إلى تقييد تدفق الهواء إلى البطاريات مما يؤدي إلى توقفها عن العمل. في حالة توقف سماعتك عن العمل بعد ملامستها للماء، راجع خطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها الواردة في الفصل 12.

يوميًا

افحص قطعة الأذن بحثًا عن شمع الأذن والرواسب الرطبة. نظّف الأسطح باستخدام قطعة قماش خالية من الوبر. لا تستخدم أبدًا مواد التنظيف مثل المنظفات المنزلية والصابون وما إلى ذلك لتنظيف سماعتك. لا يوصى بشطفها بالماء. إذا كنت بحاجة إلى تنظيف سماعتك بشكل مكثف، فاطلب من خبير السمع الذي تتعامل معه النصيحة والمعلومات حول المرشحات أو كبسولات التجفيف.

أسبوعيًا

قم بتنظيف قطعة الأذن بقطعة قماش ناعمة ومبللة أو بقطعة قماش تنظيف خاصة للسماعات. لمزيد من تعليمات الصيانة المتعمقة أو لأكثر من التنظيف الأساسي، يرجى مراجعة خبير السمع الخاص بك.

17. تبديل وافي شمع الأذن

إن سماعتك مزودة بواقي شمع الأذن لحماية مكبر الصوت من التلف الذي قد يسببه شمع الأذن.

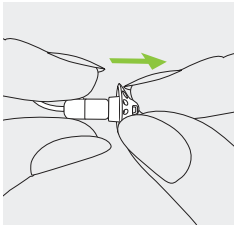
يرجى التحقق من وافي شمع الأذن بانتظام واستبداله إذا بدا متسخًا أو إذا انخفض مستوى صوت السماع أو جودة الصوت. ينبغي استبدال وافي شمع الأذن كل أربعة إلى ثمانية أسابيع.

لاستبدال وافي شمع الأذن في المستقبل، لا تستخدم سوى أداة مرشح الشمع التي أوصى بها خبير السمع المتابع لحالتك (انظر الصفحة 3). استشر خبير السمع حول إتاحة أدوات مرشح الشمع.

17.1 إزالة قطعة الأذن من مكبر الصوت

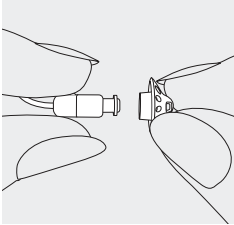
.1

قم بإزالة قطعة الأذن من مكبر الصوت عن طريق إمساك مكبر الصوت في يد وقطعة الأذن في اليد الأخرى.



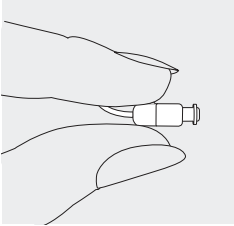
.2

اسحب قطعة الأذن برفق لإزالتها.



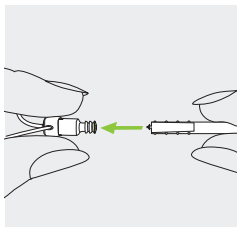
.3

نظف مكبر الصوت بقطعة قماش خالية من الوبر.



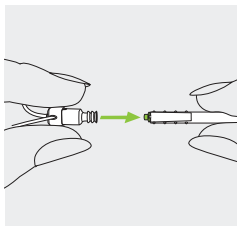
17.2 تبديل واقى شمع الأذن مع CeruStop

لاستبدال واقى شمع الأذن في المستقبل، لا تستخدم سوى أداة مرشح الشمع التي أوصى بها خبير السمع المتابع لحالتك (انظر الصفحة 3).



.1

أدخل جانب الإزالة من أداة التبديل في واقى شمع الأذن المستخدم. يجب أن يلمس عمود الحامل حافة واقى شمع الأذن.

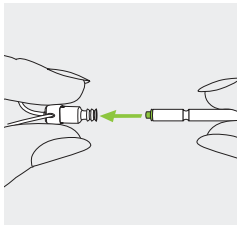


.2

اسحب واقى شمع الأذن بحذر وأزله مباشرةً من مكبر الصوت. تجنب لي واقى شمع الأذن عند إزالته.

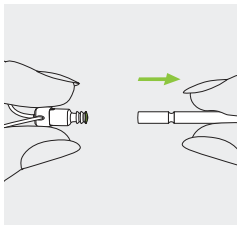
.3

لإدخال واقي شمع الأذن الجديد، ادفع جانب الإدخال لأداة التبديل برفق بشكل مستقيم إلى داخل فتحة مكبر الصوت حتى تتم محاذاة الحلقة الخارجية تمامًا.



.4

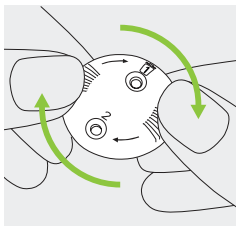
اسحب الأداة للخارج بشكل مستقيم. سيبقى واقي شمع الأذن الجديد في مكانه. قم الآن بتوصيل قطعة الأذن الخاصة بك بمكبر الصوت.



17.3 تبديل واقى شمع الأذن باستخدام قرص CeruShield™ Disk

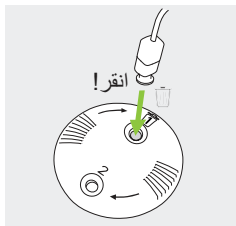
.1

قم بتدوير قرص CeruShield™ Disk بلطف في الاتجاه الذي تشير إليه الأسهم حتى تظهر الفتحة الحرة أسفل رمز السلة.



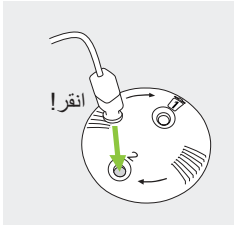
.2

لإزالة واقى شمع الأذن المستخدم، أدخل مكبر الصوت بعناية في الفتحة المكشوفة (أسفل رمز السلة) حتى تسمع صوت طقطقة. سيظل واقى شمع الأذن المستخدم في القرص عندما تقوم بإزالة مكبر الصوت.



.3

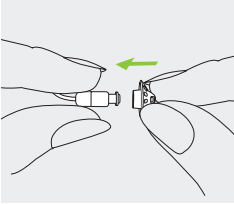
لإدخال واقي شمع أذن جديد، أدخل مكبر الصوت بعناية في الفتحة حيث يكون واقي شمع الأذن الجديد مرئيًا (مقابل رمز السلة) حتى تسمع صوت طقطقة. أزل مكبر الصوت من القرص، يتم الآن وضع واقي شمع الأذن الجديد داخل مكبر الصوت.



17.4 توصيل قطعة الأذن بمكبر الصوت

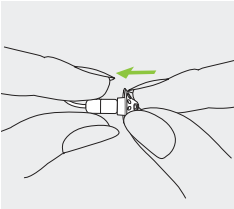
.1

امسك مكبر الصوت في يد وقطعة الأذن في اليد الأخرى.



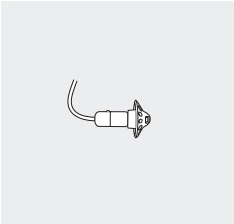
.2

مرر قطعة الأذن فوق مخرج صوت مكبر الصوت.



.3

يجب أن يتلاءم مكبر الصوت وقطعة الأذن معًا تمامًا.



18. الخدمة والضمان

الضمان المحلي

يرجى سؤال خبير السمع المتواجد بالمكان الذي اشتريت منه سماعاتك عن شروط الضمان المحلي.

الضمان الدولي

تقدم Sonova AG ضمانًا دوليًا محدودًا لمدة عام واحد، ساري المفعول من تاريخ الشراء. يغطي هذا الضمان المحدود عيوب التصنيع والمواد في السماعة، ولكن لا يشمل الملحقات مثل البطاريات والأنابيب وقطع الأذن والمستقبلات الخارجية. لا يدخل الضمان حيز التنفيذ إلا إذا تم تقديم دليل شراء.

لا يؤثر الضمان الدولي على أي حقوق قانونية قد تتمتع بها بموجب التشريعات الوطنية السارية التي تحكم عملية بيع السلع الاستهلاكية.

حد الضمان

لا يغطي هذا الضمان التلف الناتج عن المعالجة أو العناية غير السليمة أو التعرض للمواد الكيميائية أو الإجهاد غير المبرر. إن الأضرار الناجمة عن الأطراف الأخرى أو مراكز الخدمة غير المصرح لها تؤدي إلى إلغاء أو إبطال الضمان. لا يتضمن هذا الضمان أي خدمات يؤديها خبير سمع في مكتبه.

الرقم التسلسلي (الجانب الأيسر):

الرقم التسلسلي (الجانب الأيمن):

تاريخ الشراء:

خبير السمع المعتمد (الختم/التوقيع):

19. معلومات الامتثال

أوروبا:

إعلان المطابقة للسماعة

تعلن شركة Sonova AG بموجب هذا المستند أن هذا المنتج يفي بمتطلبات لائحة الأجهزة الطبية (الاتحاد الأوروبي) 2017/745 بالإضافة إلى توجيه الأجهزة اللاسلكية 2014/53/EU. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي من الشركة المصنعة أو ممثل Phonak المحلي الذي يمكن الحصول على عنوانه من القائمة الموجودة على www.phonak.com/en-int/certificates (مواقع Phonak في جميع أنحاء العالم).

أستراليا/نيوزيلندا:

يشير إلى توافق الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية لإدارة الطيف الراديوي (RSM) والهيئة الأسترالية للاتصالات ووسائط الإعلام (ACMA) للبيع القانوني في نيوزيلندا وأستراليا. ملصق الامتثال R-NZ مخصص للمنتجات اللاسلكية الموردة في السوق النيوزيلندي وفقاً لمستوى المطابقة A1.



R-NZ

الطرز اللاسلكية المدرجة في الصفحة 2 معتمدة بموجب:

Phonak Audéo L-312 (L90/L70/L50/L30)
Phonak Audéo L-312 Trial

KWC-MZP :FCC ID
2262A-MZP :IC

USA
Canada

إشعار 1:

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) ومع المواصفة RSS-210 الخاصة بوزارة الصناعة الكندية. يخضع التشغيل للشرطين التاليين:
(1) لا يجوز أن يسبب هذا الجهاز تداخلاً ضاراً؛ و
(2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يستقبله، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في نوعية تشغيل غير مرغوب فيها.

إشعار 2:

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات تُجرى على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Sonova AG إلى إبطال الترخيص الممنوح من لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) لتشغيل هذا الجهاز.

إشعار 3:

تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) والمعيار ICES-003 الخاص بالصناعة الكندية.
تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في المنشآت السكنية. يقوم هذا الجهاز بتوليد واستخدام ويمكن أن يشع طاقة تردد لاسلكي، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للإرشادات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار في الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، ليس

هناك ما يضمن عدم حدوث تداخل في حالة تركيب معين. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار لاستقبال الراديو أو التلفزيون، وهو ما يمكن تحديده عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، فإننا نشجع المستخدم على محاولة تصحيح التداخل بواحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- أعد توجيهه أو غير مكان هوائي الاستقبال.
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل.
- قم بتوصيل الجهاز بمأخذ متصل بدائرة كهربائية تختلف عن الدائرة الكهربائية التي تتصل بها المستقبل.
- استشر الموزع أو فني راديو/تلفزيون خبير للحصول على المساعدة.

المعلومات اللاسلكية الخاصة بسماعتك اللاسلكية

هوائي حلقة رنان	نوع الهوائي
2.4 جيجا هرتز – 2.48 جيجا هرتز	تردد التشغيل
GMSK ،Pi/4 DPSK ،GFSK	التعديل
>2.5 ميجا وات	الطاقة المشعة (EIRP)
	Bluetooth®
~1 م	النطاق
4.2 الوضع الثنائي	Bluetooth®
HFP (وضع حر اليدين)، A2DP	ملفات التعريف المدعومة

التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)
تم اختبار سماعات Phonak من حيث التوافق الكهرومغناطيسي
(EMC) بما يتوافق مع متطلبات IEC 60601-1-2:2014
أو IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

20. المعلومات ووصف الرموز

من خلال رمز CE، تؤكد Sonova AG أن هذا المنتج - بما في ذلك الملحقات - يفي بمتطلبات لائحة الأجهزة الطبية 2017/745 (EU) بالإضافة إلى توجيه الأجهزة اللاسلكية 2014/53/EU. تتوافق الأرقام التي تلي رمز CE مع رمز المؤسسات المعتمدة التي تم استشارتها بموجب اللوائح والتوجيهات المذكورة أعلاه.



يشير هذا الرمز إلى أن المنتجات الموضحة في إرشادات المستخدم هذه تتوافق مع متطلبات جزء مطبق من النوع B من EN 60601-1. تم تحديد سطح السماع كجزء مطبق من النوع B.



يشير إلى الشركة المصنعة للأجهزة الطبية، على النحو المحدد في لائحة الأجهزة الطبية 2017/745 (EU).



يشير إلى تاريخ تصنيع الجهاز الطبي.



يشير إلى الممثل المعتمد في المجموعة الأوروبية. ممثل المجموعة الأوروبية (EC REP) هو أيضًا المستورد إلى الاتحاد الأوروبي.



يشير هذا الرمز إلى أنه من المهم أن يقرأ المستخدم المعلومات ذات الصلة في أدلة المستخدم هذه وأن يأخذها في الاعتبار.



يشير هذا الرمز إلى أنه من المهم للمستخدم الانتباه لإشعارات التحذير ذات الصلة في أدلة المستخدم هذه.



يشير هذا الرمز إلى أنه من المهم للمستخدم الانتباه إلى إشعارات التحذير ذات الصلة المتعلقة بالبطاريات في أدلة المستخدم هذه.



معلومات هامة للاستخدام وسلامة المنتج.



يشير هذا الرمز إلى أن التداخل الكهرومغناطيسي من الجهاز يخضع للحدود المعتمدة من قبل لجنة الاتصالات الفيدرالية الأمريكية.



يشير إلى توافق الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية لإدارة الطيف الراديوي (RSM) والهيئة الأسترالية للاتصالات ووسائط الإعلام (ACMA) للبيع القانوني في نيوزيلندا وأستراليا.



تُعد علامة كلمة Bluetooth® وشعاراتها علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل Sonova AG يتم بموجب ترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى خاصة بملكيها المعنيين.

العلامة اليابانية لأجهزة الراديو المعتمدة.



يشير إلى الرقم التسلسلي للشركة المصنعة بحيث يمكن التعرف على جهاز طبي معين.

SN

يشير إلى رقم كتالوج الشركة المصنعة بحيث يمكن التعرف على الجهاز الطبي.

REF

يشير إلى أن الجهاز هو جهاز طبي.

MD

يشير هذا الرمز إلى توفر تعليمات الاستخدام الإلكترونية.



IP68

تصنيف حماية الدخول. يشير تصنيف IP68 إلى أن السماعة مقاومة للماء والغبار. لقد نجت من الغمر المستمر في 1 متر من الماء العذب لمدة 60 دقيقة و8 ساعات في حجرة غبار وفقاً لمعيار IEC60529.

يشير إلى حدود درجة الحرارة التي يمكن أن يتعرض لها الجهاز الطبي بأمان.



يشير إلى نطاق الرطوبة الذي يمكن أن يتعرض له الجهاز الطبي بأمان.



يشير إلى نطاق الضغط الجوي الذي يمكن أن يتعرض له الجهاز الطبي بأمان.



يُحفظ جافاً أثناء عملية النقل.



الرمز الذي يحمل رمز سلة المهملات المشطوب عليه هو لتنتيهك إلى أن هذه السماعة والبطاريات لا يجوز التخلص منهما كنفائات منزلية عادية. برجاء التخلص من السماعات القديمة أو غير المستخدمة في مواقع التخلص من النفائات المخصصة للنفائات الإلكترونية، أو قم بتسليم سماعتك إلى خبير السمع الخاص بك للتخلص منها. التخلص السليم يحمي البيئة والصحة.



يشير هذا الرمز إلى أن الجهاز غير آمن للاستخدام في بيئة التصوير بالرنين المغناطيسي (MR) (على سبيل المثال، أثناء الفحص باستخدام التصوير بالرنين المغناطيسي).



21. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

العلاج المحتمل	السبب
المشكلة: السماعَة تصدر صفيراً	
أدخل السماعَة بشكل صحيح (الفصل 6)	لم يتم إدخال السماعَة بشكل صحيح في الأذن
اتصل بخبير السمع الخاص بك	صملاخ في قناة الأذن
المشكلة: السماعَة صاخبة للغاية	
أخفض مستوى الصوت إذا كان التحكم في مستوى الصوت متاحاً (الفصل 8)	مستوى الصوت مرتفع للغاية
المشكلة: السماعَة ليست عالية بما يكفي أو مشوشة	
ارفع مستوى الصوت إذا كان التحكم في مستوى الصوت متاحاً (الفصل 8)	مستوى الصوت منخفض للغاية
قم بتغيير البطارية (الفصل 5)	بطارية منخفضة
نظف فتحة مكبر الصوت/قطعة الأذن (الفصل 17)	مكبر الصوت مسدود/قطعة الأذن مسدودة
اتصل بخبير السمع الخاص بك	لقد تغير السمع
المشكلة: تُصدر السماعَة صوت صغير مرتين	
قم بتغيير البطارية خلال الـ 30 دقيقة التالية (الفصل 5)	إشارة إلى انخفاض مستوى البطارية

العلاج المحتمل		السبب
المشكلة: السماعات لا تعمل (لا يوجد تضخيم للصوت)		
نظّف فتحة مكبر الصوت/قطعة الأذن (الفصل 17)	مكبر الصوت مسدود/قطعة الأذن مسدودة	
اضغط على الجزء السفلي من الزر متعدد الوظائف لمدة 3 ثوانٍ (الفصل 8)	تم إيقاف تشغيل السماعة	
قم بتغيير البطارية (الفصل 5)	نفاد شحن البطارية بالكامل	
أدخل البطارية بشكل صحيح (الفصل 5)	لم يتم إدخال البطارية بشكل صحيح	
المشكلة: لن يتم تشغيل السماعة		
قم بتغيير البطارية (الفصل 5)	نفاد شحن البطارية بالكامل	
المشكلة: وظيفة الاتصال الهاتفي لا تعمل		
أوقف تشغيل السماعة ثم أعد تشغيلها مرة أخرى (الفصل 12.2)	السماعة في وضع الطيران	
قم بإقرانها بالهاتف (الفصل 10)	السماعة غير مقترنة بالهاتف	
المشكلة: يتم تشغيل السماعة وإيقاف تشغيلها (بشكل متقطع)		
امسح البطارية والسماعة باستخدام قطعة قماش جافة	توجد رطوبة على البطارية أو السماعة	

❶ إذا استمرت المشكلة، اتصل بخبير السمع الخاص بك للحصول على المساعدة.

يرجى مراجعة الرابط <https://www.phonak.com/en-int/support> للحصول على مزيد من المعلومات.

22. معلومات السلامة الهامة

يرجى قراءة معلومات السلامة ذات الصلة ومعلومات قيود الاستخدام في الصفحات التالية قبل استخدام السماع.

الغرض من الاستخدام

تهدف السماع إلى تضخيم الصوت وإرساله إلى الأذن وبالتالي تعويض ضعف السمع.

ميزة برنامج موازنة الطنين Phonak Tinnitus Balance مخصصة للاستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من طنين الأذن والذين يرغبون أيضاً في تضخيم الصوت. وهي توفر تحفيزاً إضافياً للضوضاء يمكن أن يساعد في تشتيت انتباه المستخدم عن طنين الأذن.

المستخدمون المقصودون

مخصصة لـ:

- الأشخاص الذين يعانون من ضعف السمع
- مقدمو الرعاية للشخص الذي يعاني من ضعف السمع
- خبير السمع المسؤول عن ضبط السماع

دواعي الاستعمال

الطبية المقصودة دواعي الاستعمال السريرية لاستخدام السماعات، وميزة برنامج الطنين هي:

وجود ضعف السمع:

- في إحدى الأذنين أو في كلتا الأذنين
- توصيلي أو حسي عصبي أو مختلط
- متوسط إلى حاد

موانع الاستخدام الطبية

موانع الاستعمال الطبية لاستخدام السماعات وميزة برنامج الطنين هي:

- تشوه الأذن (أي، انغلاق قناة الأذن؛ أو عدم وجود صيوان الأذن)
- ضعف السمع العصبي (أي، أمراض خلف القوقعة مثل عصب سمعي مفقود/غير صالح)
- طنين حاد (>3 أشهر، بعد الحدوث)

المرضى المقصودون

هذا الجهاز مخصص للمرضى من عمر 8 سنوات الذين يستوفون الدواعي السريرية لهذا المنتج. ميزة برنامج الطنين مخصصة للمرضى من عمر 18 عام، الذين يستوفون دواعي الاستعمال السريرية لهذا المنتج.

الفائدة السريرية

تحسين فهم الحديث. توفر ميزة برنامج الطنين تنبيهًا إضافيًا للوضاء يمكن أن يساعد في تشتيت انتباه المستخدم عن طنين الأذن.

الآثار الجانبية

إن الآثار الجانبية الفسيولوجية للسماعات مثل الطنين، والدوار، وتراكم الشمع، والضغط الزائد، والتعرق أو الرطوبة، والبثور، والحكة و/أو الطفح الجلدي، والانسداد أو الامتلاء وعواقبها مثل الصداع و/أو ألم الأذن، يمكن حلها أو تقليلها بمعرفة خبير السمع.

إن السماعات التقليدية لديها القدرة على أن تقدم للمرضى مستويات أعلى من التعرض للصوت مما قد يؤدي إلى تحول العتبة في مدى التردد المتأثر بالرضح السمعي.

تتمثل المعايير الأساسية لإحالة مريض من أجل الحصول على رأي متخصص طبي أو متخصص آخر و/أو العلاج فيما يلي:

- تشوه خلقي أو رضحي مرئي في الأذن؛
- وجود تاريخ إصابة بنزح فعال من الأذن خلال الـ 90 يومًا السابقة؛
- وجود تاريخ إصابة بضعف السمع المترقي المفاجئ أو السريع في إحدى الأذنين أو كليهما خلال الـ 90 يومًا السابقة؛
- دوار حاد أو مزمن؛
- وجود ثغرة عظمية هوائية في مقياس السمع، تساوي أو تزيد عن 15 ديسيبل عند 500 هرتز، و1000 هرتز، و2000 هرتز؛
- وجود دليل مرئي على تجمع مقدار كبير من الصملاخ أو جسم غريب في قناة الأذن؛
- الشعور بالألم أو عدم ارتياح في الأذن؛
- مظهر غير طبيعي لطبلة الأذن وقناة الأذن مثل:
 - التهاب القناة السمعية الخارجية
 - وجود ثقب بطبلة الأذن
 - الاضطرابات الأخرى التي يعتقد خبير السمع أنها ذات أهمية طبية

قد يقرر خبير السمع أن الإحالة ليست مناسبة أو لا تصب في مصلحة المريض عندما ينطبق ما يلي:

- عند وجود ما يكفي من الأدلة على أنه تم إجراء تحقيق كامل في الحالة من قبل متخصص طبي وأنه تم توفير أي علاج ممكن؛
- إذا لم تتفاقم الحالة أو تتغير إلى حد كبير منذ التحقيق و/أو العلاج السابق

إذا كان المريض قد قدّم عن علم وأهلية قراره بعدم قبول النصيحة لالتماس الرأي الطبي، فعندئذ يجوز المضي قدماً في التوصية بأنظمة سماعات مناسبة رهناً بالاعتبارات التالية:

- لا يكون للتوصية أي آثار عكسية على صحة المريض أو سلامته العامة؛
- تؤكد السجلات أنه قد تم الأخذ بجميع الاعتبارات اللازمة فيما يتعلق بمصالح المريض المثلى.

يوقع المريض على بيان إخلاء مسؤولية للتأكيد على أنه لم يقبل النصيحة المتعلقة بالإحالة وأنه اتخذ قراره عن علم، إذا اقتضى الأمر ذلك من الناحية القانونية.

تعتبر السماع مناسبة لبيئة الرعاية الصحية المنزلية وبسبب قابليتها للتنقل، فقد يحدث أن تُستخدم في بيئة مرافق الرعاية الصحية الاحترافية مثل مكاتب الأطباء ومكاتب طب الأسنان وما إلى ذلك.

لن تستعيد السماع السمع الطبيعي ولن تمنع أو تحسن من ضعف السمع الناتج عن الحالات العضوية. لا يسمح الاستخدام غير المتكرر للسماعة للمستخدم بتحقيق الاستفادة الكاملة منها. يعد استخدام السماع جزءًا فقط من تأهيل السمع وقد يحتاج إلى أن يستكمل بتدريب سمعي وتعليمات في قراءة الشفاه.

يمكن حل أو تحسين الارتجاع السمعي أو جودة الصوت الرديئة أو الأصوات العالية جدًا أو المنخفضة جدًا أو التركيب غير المناسب أو المشاكل عند المضغ أو البلع، أثناء عملية الضبط الدقيق عند إجراء التركيب بواسطة خبير السمع الخاص بك.

يجب إبلاغ ممثل الشركة المصنعة والسلطة المختصة في دولة الإقامة عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالسماعة. يتم وصف الحادث الخطير بأنه أي حادث أدى بشكل مباشر أو غير مباشر أو ربما أدى أو قد يؤدي إلى أي مما يلي:

- أ) وفاة المريض أو المستخدم أو شخص آخر
- ب) التدهور الخطير المؤقت أو الدائم في الحالة الصحية للمريض أو المستخدم أو شخص آخر
- ج) تهديد خطير للصحة العامة

للإبلاغ عن تشغيل أو حدث غير متوقع، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة أو أحد ممثليها.

22.1 تحذيرات من المخاطر

⚠️ تعمل سماعاتك بين مدى تردد 2.4 جيجا هرتز و2.48 جيجا هرتز. عند الطيران، برجاء التحقق مما إذا كانت شركة الطيران تتطلب تحويل الأجهزة إلى وضع الطيران، انظر الفصل 12.

⚠️ يجب استخدام السماعات (المبرمجة خصيصًا لكل حالة ضعف سمع) فقط من قبل الشخص المقصود. لا ينبغي أن يستخدمها أي شخص آخر لأنها يمكن أن تضر السمع.

⚠️ لا يُسمح بإدخال أي تغييرات أو تعديلات على السماعة لم تعتمدها شركة Sonova AG صراحةً. قد تؤدي هذه التغييرات إلى الإضرار بأذنك أو إتلاف السماعة.

⚠️ تجنب استخدام السماعات في المناطق المتفجرة (مناطق الألغام أو المناطق الصناعية المحفوفة بمخاطر الانفجارات، أو البيئات الغنية بالأكسجين، أو المناطق التي يتم فيها التعامل مع مواد التخدير القابلة للاشتعال). الجهاز غير معتمد من ATEX.

⚠️ إذا شعرت بألم في أذنك أو خلفها، أو إذا كانت ملتهبة أو إذا حدث تهيج في الجلد وتراكم سريع لشمع الأذن، فيرجى مراجعة خبير السمع الخاص بك أو طبيبك.

⚠️ تقوم البرامج السمعية في وضع المايكروفون الموجه بتقليل الضوضاء المحيطة. يرجى الانتباه إلى أن إشارات التحذير أو الضوضاء القادمة من الخلف، على سبيل المثال السيارات، يتم منعها جزئيًا أو كليًا.

⚠️ هذه السماعة ليست للأطفال دون سن 36 شهرًا. يجب مراقبة استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال والأفراد ذوي الإعاقة الإدراكية في جميع الأوقات لضمان سلامتهم. السماعة عبارة عن جهاز صغير يحتوي على أجزاء صغيرة. لا تترك الأطفال والأفراد الذين يعانون من ضعف إدراكي مع هذه السماعة بدون إشراف. في حالة الابتلاع، استشر طبيبًا أو مستشفى على الفور لأن السماعة أو أجزاءها يمكن أن تسبب الاختناق!

⚠️ تحذير: بطاريات الجهاز خطيرة ويمكن أن تسبب إصابات خطيرة إذا تم ابتلاعها أو وضعها داخل أي جزء من الجسم، سواء كانت البطارية مستخدمة أو جديدة! يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقة إدراكية أو الحيوانات الأليفة. إذا كنت تشك في ابتلاع بطارية أو وضعها داخل أي جزء من الجسم، فاستشر طبيبك على الفور دون أي تأخير!

- ⚠ ينطبق ما يلي فقط على الأشخاص الذين لديهم أجهزة طبية نشطة قابلة للزرع (أي، أجهزة تنظيم ضربات القلب، وأجهزة إزالة الرجفان، وما إلى ذلك):
- أبقِ السماعة على بعد 15 سم (6 بوصات) على الأقل من الغرسة النشطة. إذا واجهت أي تداخل، لا تستخدم السماعات واتصل بالشركة المصنعة للغرسة النشطة. يرجى ملاحظة أن التداخل يمكن أن يحدث أيضًا بسبب خطوط الطاقة الكهربائية، وتفريغ الشحنات الكهربائية الساكنة وأجهزة الكشف عن المعادن في المطارات، وما شابه.
 - أبقِ المغناطيسات (أي، أداة التعامل مع البطارية، مغناطيس EasyPhone، وما شابه) على بعد 15 سم (6 بوصات) على الأقل من الغرسة النشطة.

⚠ قد يؤدي استخدام ملحقات ومحولات وكابلات بخلاف تلك المحددة أو المقدمة من قبل الشركة المصنعة لهذا الجهاز إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو تقليل المناعة الكهرومغناطيسية لهذا الجهاز مما يؤدي إلى التشغيل غير الصحيح.

⚠ يجب استخدام معدات الاتصالات ذات الترددات اللاسلكية المحمولة (بما في ذلك الطرفيات مثل كابلات الهوائي والهوائيات الخارجية) على مسافة لا تقل عن 30 سم (12 بوصة) من أي جزء من السماعات أو الملحقات، بما في ذلك الكابلات المحددة من قبل الشركة المصنعة. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى تدهور أداء هذا الجهاز.

⚠ تجنب الصدمات الجسدية القوية للأذن عند ارتداء سماعة مع قطعة أذن مخصصة. استقرار قطعة الأذن المخصصة مصمم للاستخدام العادي. قد يؤدي الاصطدام الجسدي القوي للأذن (أثناء ممارسة الرياضة على سبيل المثال) إلى كسر قطعة الأذن المخصصة. وقد يؤدي ذلك إلى انتقاب قناة الأذن أو طبلة الأذن.

⚠ بعد الضغط الميكانيكي أو حدوث صدمة للسماعة، يرجى التأكد من أن غلاف السماعة سليم قبل وضعها في الأذن.

⚠ يجب تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من معدات أخرى أو مكديًا معها لأن ذلك قد يؤدي إلى تشغيل غير صحيح. إذا كان هذا الاستخدام ضروريًا، فيجب مراقبة هذا الجهاز والمعدات الأخرى للتحقق من أنها تعمل بشكل طبيعي.

⚠️ يعاني غالبية مستخدمي السماعَة من ضعف في السمع، لذا لا يُتوقع حدوث تدهور في السمع مع الاستخدام المنتظم للسماعة في المواقف اليومية. فقط مجموعة صغيرة من مستخدمي السماعَات الذين يعانون من ضعف السمع، قد يكونون معرضين لخطر تدهور السمع بعد فترة طويلة من الاستخدام.

⚠️ يجب عدم تزويد السماعَات بالقباب/أنظمة الحماية الشمعية عند استخدامها من قبل المرضى الذين يعانون وجود ثقب ببطلة الأذن أو قنوات الأذن الملتهبة أو تجاوز الأذن الوسطى المكشوفة بشكل آخر. في هذه الحالات، نوصي باستخدام قالب أذن كلاسيكي. إذا حدث وعلق أي جزء من هذا المنتج في قناة الأذن، وهو أمر غير راجح، يوصى بشدة بزيارة طبيب لإزالته بأمان.

⚠️ في حالات نادرة جدًا، إذا لم يتم تثبيت السماعَة بإحكام، فمن الممكن أن يبقى طرف أذن أو جزء منه في قناة الأذن عند إزالة السماعَة من الأذن. إذا حدث وعلق مثل هذا الجزء في قناة الأذن لديك، وهو أمر غير مرجح، فيوصى بشدة بزيارة طبيب لإزالتها بأمان.

⚠ لا تقم بإزالة كابلات المستقبلية من أجهزة السمع. إذا كانت الإزالة أو كان التبديل مطلوبًا، فمن المستحسن الاتصال بخبير السمع.

⚠ يمكن أن تحتوي أغلفة التيتانيوم للسماعات وقطع الأذن المخصصة على كميات صغيرة من الأكريلات من المواد اللاصقة. قد يعاني الأشخاص الذين لديهم حساسية تجاه مثل هذه المواد من رد فعل تحسسي للجلد. يرجى التوقف عن استخدام الجهاز على الفور في حالة حدوث مثل رد الفعل هذا، والرجوع إلى خبير السمع الخاص بك أو طبيبك.

⚠ قد يتعرض المرضى المزروع بأجسامهم صمامات تحويلية CSF مغناطيسية قابلة للبرمجة خارجيًا لخطر التعرض لتغيير غير مقصود في إعدادات الصمام عند تعرضهم لمجالات مغناطيسية قوية. تحتوي المستقبلية (مكبر الصوت) للسماعات و Lyric SoundLync وعصا البرمجة Lyric و MiniControl على مغناطيسات ثابتة. حافظ على إبقاء مسافة 2 بوصة (5 سم تقريبًا) أو أكثر بين المغناطيسات وموقع الصمام التحويلي المزروع.



يمكن لأنواع معينة من الفحص الطبي أو فحص الأسنان، بما في ذلك الفحص بالأشعة المحددة أدناه، أن تكون لها تأثيرًا سلبيًا على تشغيل سماعاتك على النحو الصحيح. لذا قم بإزالتها والاحتفاظ بها خارج غرفة/منطقة الفحص قبل الخضوع لأي مما يلي:

- الفحص الطبي أو فحص الأسنان بالأشعة السينية (وكذلك الفحص بالتصوير المقطعي).
- الفحوصات الطبية باستخدام التصوير بالرنين المغناطيسي/التصوير بالرنين المغناطيسي النووي، التي ينتج عنها مجالات مغناطيسية. لا يلزم إزالة السماعات عند اجتياز البوابات الأمنية (المطارات وما إلى ذلك). إذا تم استخدام الأشعة السينية بأي حال من الأحوال، فستكون بجرعات منخفضة للغاية ولن تؤثر على السماعات.

22.2 معلومات حول سلامة المنتج

①

هذه السماعات مقاومة للماء وليست مضادة للماء. وهي مصممة لتحمل الأنشطة العادية والتعرض العرضي في بعض الأحيان للظروف القاسية. لا تغمر السماعة في الماء أبدًا! هذه السماعات ليست مصممة خصيصًا لفترات طويلة من الغمر في الماء بشكل مستمر، مثل ارتدائها في أنشطة مثل السباحة أو الاستحمام. قم دائمًا بإزالة السماعة قبل هذه الأنشطة، حيث تحتوي السماعة على أجزاء إلكترونية حساسة.

①

لا تغسل مدخلات المايكروفون أبدًا. قد يؤدي القيام بذلك إلى فقدان خصائصه الصوتية الخاصة.

①

احم سماعتك من الحرارة وأشعة الشمس (لا تتركها أبدًا بالقرب من النافذة أو في السيارة). لا تستخدم أبدًا الميكروفون أو أي أجهزة تسخين أخرى لتجفيف سماعتك. اسأل خبير السمع الخاص بك عن طرق التجفيف المناسبة.

❶ عندما لا تستخدم سماعتك، اترك باب البطارية مفتوحًا حتى تتبخر أي رطوبة. تأكد من أن تجف دائمًا سماعتك تمامًا بعد الاستخدام. خزن السماعة في مكان آمن وجاف ونظيف.

❶ لا تسقط سماعتك! فالسقوط على سطح صلب قد يتسبب في إتلاف سماعتك.

❶ استخدم دائمًا بطاريات جديدة لسماعتك. في حالة وجود تسرب بالبطارية، استبدلها على الفور بأخرى جديدة لتجنب أي تهيج في الجلد. يمكنك إعادة البطاريات المستعملة إلى خبير السمع الخاص بك.

❶ قم بإزالة البطارية إذا كنت لا تستخدم سماعتك لفترة زمنية طويلة.

❶ إذا كنت لا تستخدم سماعتك لفترة طويلة من الوقت، فقم بتخزينها في صندوق به كبسولة تجفيف أو في مكان جيد التهوية. يسمح ذلك للرطوبة بالتبخر من سماعتك ويمنع التأثير المحتمل على أداؤها.

- ❶ لا تستخدم سماعتك في المناطق التي يحظر فيها استخدام المعدات الإلكترونية.
- ❶ يجب تغيير القبة كل ثلاثة أشهر أو عندما تصبح متيبسة أو هشة. هذا لمنع القبة من الانفصال عن فوهة الأنبوب أثناء إدخالها في الأذن أو إزالتها منها.
- ❶ ينبغي ألا تتجاوز البطاريات المستخدمة في هذه السماعات 1.5 فولت. يُرجى عدم استخدام بطاريات زنك فضية أو أيون الليثيوم (ليثيوم أيون) القابلة لإعادة الشحن حيث أنها قد تتسبب في تعرض السماعات لتلف جسيم.

خبير السمع الخاص بك:

029-1326-21/V1.00/2023-06/NLG © 2023 Sonova AG All rights reserved

EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
ألمانيا



الشركة المصنعة:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
سويسرا

www.phonak.com



sonova
HEAR THE WORLD